

user's manual

■  
посібник  
користувача

■  
руководство  
пользователя

# ROOMER Smart 12

AIR DEHUMIDIFIER



■  
**USER'S MANUAL**



# **ROOMER Smart 12**

## **AIR DEHUMIDIFIER**

# USER'S MANUAL



## PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER REFERENCE!

Thank you for selecting our super quality dehumidifier. Please be sure to read this manual carefully before using it. If you have any questions, please contact the professional service for help. Keep the manual for further reference.

The dehumidifier will remove excess moisture from the air, creating a comfortable environment for your home and office. Its compact design allows you to easily move it to any room.

# CONTENTS

■ PRECAUTIONS .....	6
■ SPECIFICATIONS .....	7
■ APPEARANCE .....	8
■ OPERATION .....	10
■ MAINTENANCE .....	16
■ TROUBLESHOOTING .....	18
■ DECOMMISSIONING .....	20

## PRECAUTIONS



**Read the following notices carefully before operating this dehumidifier.  
The warnings and notices must be observed effectively to ensure the safety of the operation.**

1. Install the unit on flat and hard floor to diminish vibration or noise.
2. Never immerse the unit in water or other liquids.
3. Never operate the unit if the cable or other connector is damaged, or something abnormal may happen, please call customer service for help.
4. Disconnect the unit from power supply when it is not in use, or before relocating or cleaning it.
5. Operate the unit only at the voltage specified.
6. The unit is for indoor use only. Don't use it for other purpose.
7. Do not put heavy objects on the appliance.
8. Do not tip the unit to any side as spilled water may damage the appliance.
9. Never insert any other object into the unit body to avoid any hazard or unit failure.
10. Do not put the unit close to heat-generating devices or near flammable and dangerous materials.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
14. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
15. The ambient temperature range for the appliance is 5°-35°.
16. Don't try to repair, dismantle or remold such appliance, or it may make some damage. Even the change of power cord should be done by special qualified person.

## SPECIFICATIONS

Home Dehumidifier	ROOMER Smart 12
Power Supply	AC220V-240V/50 Hz
Power Consumption	156 W (27 °C, RH 60%)
	190 W (30 °C, RH 80%)
Rated Current	0.75 A (27 °C, RH 60%)
	0.9 A (30 °C, RH 80%)
Dehumidify Capacity	12 L/D (30 °C, RH 80%)
	6.8L/D (27 °C, RH60%)
Water Tank Capacity	2 L
Noise Level	≤36 dB(A)
Refrigerant/Charge	R134a/105 g
Net Weight	12 kg
Airflow	120 m <sup>3</sup> /hr
Suction Side Pressure	1.0 MPa
Discharge Side Pressure	2.5 MPa

**Note:** The above technical specifications are subject to change without notice.

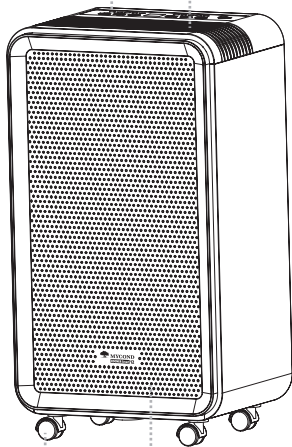
# APPEARANCE

Touch panel

Air outlet

Castors

Front shell



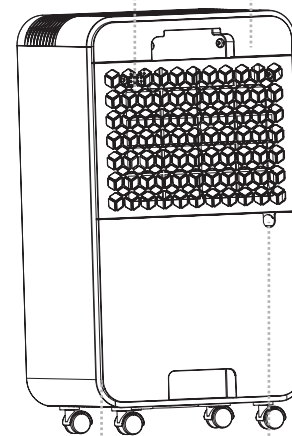
# APPEARANCE

Air filter

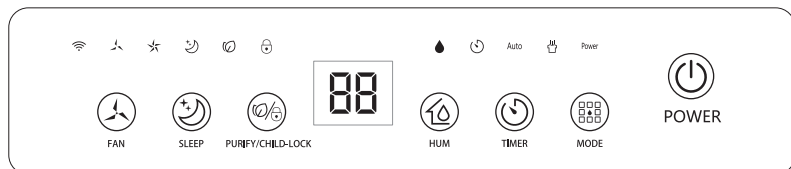
Back shell

Water tank

Continuous drainage



## OPERATION



### POWER

In the standby state, press the power button to turn on, the operation indicator lights up and the default fan speed is high, at the same time the PURIFY lights up and the default humidity is 50%. In the power-on state, press the power button to turn off, the running indicator light goes off and the compressor stops immediately, and then the fan shut down after 30 seconds delay.

## OPERATION

### HUMIDITY

Touch the humidity button to check the current environment humidity, touch this button again and you can set the humidity. The range of target humidity is 20%-25%-30%- 35% - 40% - 45% - 50% - 55%- 60% - 65% -70% - 75%- 80%. After setting 3 seconds, the system confirms the input value and then the machine exits the setting state, and returns the current humidity. In the drying mode, the target humidity cannot be changed.

Long Press humidity button for 5 seconds to display the current ambient temperature.

### MODE

Auto mode - continuously drying mode cycle, press once to switch the mode from one to another, the corresponding indicator lights up.

- Auto mode: Machine operate under default humidity 50% RH. Both fan speed and humidity can be adjusted under auto mode.
- Continuously drying mode: The machine continues to run, but the humidity can not be adjusted.

### TIMER

Press the timer button to set the 0-24 hour timing function. The interval is 1 hour. Each time you press this button, the value increased 1 hours and then the corresponding timing value is displayed on the screen. The setting value is "00" to cancel the timer function. The indicator turns out. After the timer is set and completed, the timer LED is on during the timing period. After the timing is over, the timer LED turns off automatically.

In the running state, set the time to turn off the machine;  
in the standby state, set the time to turn on the machine.

Press and hold this button for about 3 seconds to connect or disconnect the Wi-Fi function.

## OPERATION



### SLEEP MODE

Touch the sleep button, the button lights up and start the sleep function. After no operation, all indicators turns dark gradually and the wind speed is automatically switched from high to low. Touch any button to wake up the indicator. Touch sleep button again to exit the sleep mode.

The default humidity is 60% RH under sleep mode.



### FAN

High wind - low wind cycle, press button once to switch and then the corresponding indicator lights up. In continuously drying mode, sleep mode and defrosting period, the wind speed can not be changed.



### PURIFY / CHILD-LOCK

Press this button to turn on or off the Ionizer purification function.

Press and hold button for 3 seconds to turn on/off the child-lock function.



### WI-FI CONNECTION

The "MYCOND" app is available for android and iOS. Scan the corresponding QR code below to get directly to the download.

**Note.** Depending on the provider, there may be costs involved in downloading the app.



### INFORMATION ON HOW TO USE THE APP

This appliance allows you to operate the appliance via your home net-work. A prerequisite is a permanent Wi-Fi connection to your router and the free app "MYCOND".

We recommend disconnecting the appliance from the power supply when you are away from home to prevent unintentional switching on while you are on the road!

## OPERATION

### System Requirement for Use of the App

iOs 8.0 or higher

Android 4.1 or higher

### Commissioning via the App

1. Install the "MYCOND" app. Create a user account.
2. Activate the Wi-Fi function in the settings of your appliance.
3. Place the appliance at a distance of about 5 meters to your router.
4. Press and hold the Wi-fi button for about 3 seconds. The Wi-Fi lamp will flash rapidly.
5. Launch the app and select "+".
6. Select the "Dehumidifier (Wi-Fi)" in menu and follow the instructions on the display.
7. Once the appliance has been successfully connected, the Wi-Fi lamp lights up. Now you can operate the appliance using the app.
8. Press and hold the Timer button for about 3 seconds, the appliance disconnect, the Wi-Fi lamp lights off.
9. If the appliance cannot be successfully connected, turn off the dehumidifier and unplug the power cord, then plug it in again after 10 seconds and retry.

## OPERATION

### WATER TANK FULL ALARM



#### Water Tank Indicator

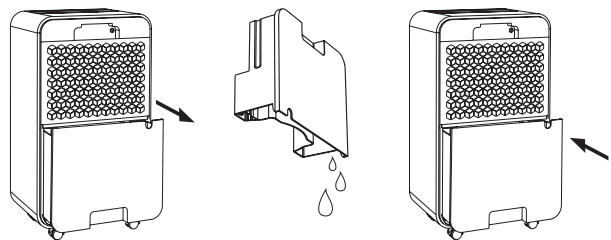
When the tank is full for 5 seconds, it sets the alarm. The water tank indicator turns red and the unit buzzes for 15 times.

#### Clear the alarm

When the buzz is on, press any button to stop it. The compressor, fan and ionizer generator shut down and all the functions freeze until the tank is emptied and back in right position.

### EMPTY THE TANK

1. Grab the notch at the bottom of the tank and pull it out with both hands. Take it slowly and steadily in case of spilled water.
2. Empty the water.
3. Put the water tank back in position. The dehumidifier automatically starts working again.



## OPERATION



### WARNING

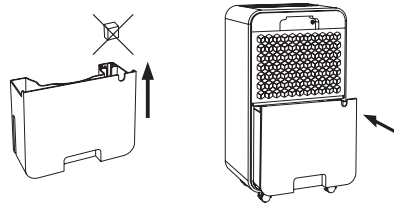
1. When operating the dehumidifier, please do not set the humidity higher than ambient humidity.
2. When indicating light illuminates, please pour the water out of the tank and put it back. Then the product will resume working.
3. When the product shut down, please wait at least 3 minutes before restarting the unit to prevent damaging the compressor.
4. The applicable operating temperature range for this unit is 5-32 °C.
5. If the dehumidifier can't start (the indicating light does not illuminate) or the dehumidifier shut down unreasonably, please make sure whether the plug is connected firmly to power supply. If the plug and power supply are in normal condition, please wait for 10 minutes before restart the unit (because it takes 10 minutes to reposition). If the unit still does not start after 10 minutes, please ask your local distributor service station to repair.
6. When the dehumidifier is operating, it's a normal situation that the working compressor may cause some heat and bring the ambient temperature up.
7. When the product is defrosting, the related indicating light will illuminate.
8. The unit shows the ambient humidity when it's operating. If the ambient humidity is higher than RH80%, the display shows "HI"; if the ambient humidity is lower than RH30%, the display shows "LO".



## MAINTENANCE

### PRECAUTIONS

1. Do not remove the float out of the tank otherwise the dehumidifier can not start up.
2. Ensure the water tank is in right position when putting it back, otherwise the dehumidifier can not start up.



3. If the tank is dirty, wash it with cool/warm water. Do not use cleanser, steel balls, chemically treated dust-proof cloth, gasoline, benzene, thinners or other chemical solvents in case of damage and leakage.

### CONTINUOUS DRAINAGE

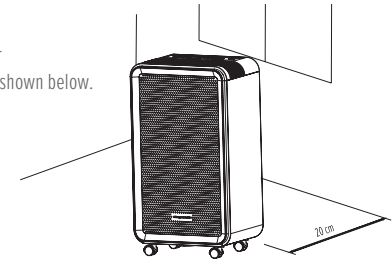
1. Take out the water tank
2. Use a water hose(diameter=9.5mm) to connect the water outlet.
3. Passes the water hose through the cutting hole in the tank and put the tank back. For continuous drainage, the end of the hose should not be submerged in water to prevent it from being blocked or damaged.



## MAINTENANCE

### SPACING

When the dehumidifier is in operation, make sure that the rear of the dehumidifier maintains a minimum spacing of 20 cm as shown below.



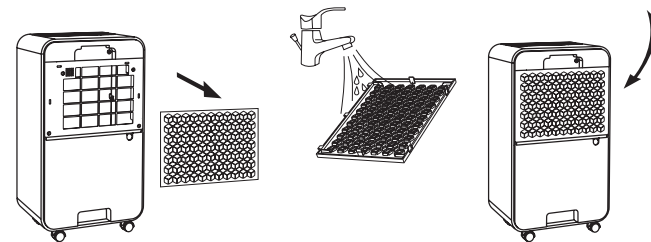
### CLEANING

#### Body Cleaning

Use a soft and slightly moist cloth to clean the dehumidifier body.

#### Filter Cleaning

1. Remove the filter frame and take off the filter.
2. Use a vacuum cleaner to gently absorb the dust on the surface. If the filter is very dirty, wash it with water and a soft detergent and dry it thoroughly afterwards. The carbon filter cannot be washed with water. After 6 months of using a carbon filter, you should replace it if you need high air quality.
3. Put the filter back.



# TROUBLE SHOOTING

## 1. FUNCTIONING TEMP.

5 °C ≤ Ambient Temp. ≤ 35 °C. When the ambient temp is lower or higher than the functioning temp, the dehumidifier stops working. When 5 °C ≤ Ambient temp. ≤ 16 °C, the compressor automatically defrosts at intervals; during defrosting, the compressor stops and the fan keeps running.

## 2. BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before contacting professional service, please review the trouble shooting list that includes common occurrences that are not the result of a defect in workmanship or materials.

Problem	Possible Cause	Solution
Not working	No power supply	Connect to a functioning outlet and switch on
	Water Full Indication Flashes	Drain water tank and reset it, or re-position the water tank to right place
	Room temperature < 5 °C, or > 35 °C	Self-Protection designed to protect the unit. Can not work under such temperature
Bad functioning	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed
	Is the intake duct or discharge duct obstructed?	Remove the obstruction from the discharge duct or intake duct.
No air intake	Is the filter clogged?	Wash the filter
Loud noise when running	Is the machine put in the plat place?	Put the machine on the plat ground
	Is the filter clogged?	Wash the filter

# TROUBLE SHOOTING

Error Code			
E2	Humidity sensor problem	Change a sensor	
LO	Environmental humidity is below 20%	The dehumidifier shuts down for self-protection	
HI	Environmental humidity is above 90%		
CL	Low temperature protection, the environmental temperature > 5 °C		
CH	High temperature protection, the environmental temperature < 35 °C		

# DECOMMISSIONING

## STORAGE

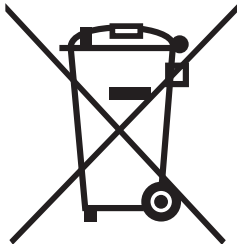
When not using the product for a long time and intend to store it, please pay attention to the following steps:

1. Press power button to switch off and unplug the unit.
2. Empty the water in the water tank and wipe the water droplets on bottom of inside machine.
3. Collect the power cord and store it in the dry water tank.
4. Clean the filter.
5. Place the machine in a cool and dry environment.



## CAUTIONS:

- Switch off the unit and unplug it immediately if you notice something abnormal in the operation of the device.
- Then contact a qualified electrician.
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use special collection facilities.
- Contact your local authorities for information on available collection facilities.
- R134a is a kind of fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Its total global warming potential (GWP) is 1300.



■  
**ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА**



**ROOMER Smart 12**

**ОСУШУВАЧ  
ПОВІТРЯ**



### **БУДЬ ЛАСКА, ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!**

Дякуємо вам за вибір нашого суперякісного осушувача. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед його використанням. Якщо у вас виникли будь-які питання, будь ласка, зверніться до професійної служби по допомогу. Збережіть цей посібник користувача для подальшого використання.

Осушувач повітря видаляє зайву вологу з повітря, створюючи комфортні умови для вашого будинку і офісу. Завдяки своєму компактному дизайну, його можна легко переміщати до будь-якої кімнати.

■	ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ	26
■	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	27
■	ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД	28
■	ЕКСПЛУАТАЦІЯ	30
■	ОБСЛУГОВУВАННЯ	36
■	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	38
■	ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	40

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



**Уважно ознайомтеся з наступними попереджувальними позначеннями перед використанням цього приладу.**

**Попередження та повідомлення мають дотримуватися і бути прийняті до уваги для забезпечення безпеки при роботі з приладом.**

1. Встановіть пристрій на плоску тверду підлогу, щоб мінімізувати вібрації та шум.
2. У жодному разі не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
3. У жодному разі не експлуатуйте пристрій, якщо його кабель або інший з'єднувач пошкоджений, інакше в його роботі можуть виникнути порушення. Натомість зверніться за допомогою у службу підтримки клієнтів.
4. Перед очищенням чи переміщенням пристрою, або якщо він не буде використовуватися, від'єднайте пристрій від джерела живлення.
5. Експлуатуйте пристрій лише з зазначеною напругою.
6. Пристрій призначений лише для використання у приміщенні. Не використовуйте його з іншою метою.
7. Не кладіть на пристрій важкі предмети.
8. Не нахиляйте пристрій у жодний бік, інакше вода може пролитися і пошкодити пристрій.
9. У жодному разі не вставляйте у корпус пристрою інші предмети, інакше пристрій може відмовити.
10. Не ставте пристрій поруч із приладами, які випромінюють тепло, або біля займистих та небезпечних матеріалів.
11. Особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями чи недостатнім досвідом та знаннями можуть використовувати цей прилад лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або після інструктажу щодо безпечного використання приладу. Необхідно стежити, щоб діти не гралися з приладом.
12. Якщо шнур живлення пошкоджений, для його заміни зверніться до виробника, його сервісного представника чи особи з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпечної ситуації.
13. Пристрій потрібно розташувати так, щоб вилка живлення була легкодоступною.
14. Пристрій необхідно встановити з дотриманням національних правил влаштування електропроводки.
15. Пристрій розрахований на діапазон температур навколишнього середовища 5 °C-35 °C.
16. Не намагайтеся ремонтувати, демонтувати чи модифікувати цей пристрій, інакше ви можете його пошкодити. Навіть заміна шнура живлення має виконуватися кваліфікованим спеціалістом.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Побутовий осушувач	ROOMER Smart 12
Електричне живлення	220-240 В змінного струму / 50 Гц
Споживана потужність	156 Вт (27 °C, відносна вологість 60%)
	190 Вт (30 °C, відносна вологість 80%)
Номинальний струм	0,75 А (27 °C, відносна вологість 60%)
	0,9 А (30 °C, відносна вологість 80%)
Продуктивність осушення	6,8 л/добу (27 °C, відносна вологість 60%)
	12 л/добу (30 °C, відносна вологість 80%)
Місткість контейнера для води	2 л
Рівень шуму	≤36 дБ(А)
Кількість холодоагенту, що заправляється в систему	R134a / 105 г
Вага нетто	12 кг
Повітрообмін	120 м³/год
Тиск з боку всмоктування	1,9 МПа
Тиск з боку нагнітання	2,5 МПа

**Примітка:** Приведені вище технічні параметри можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

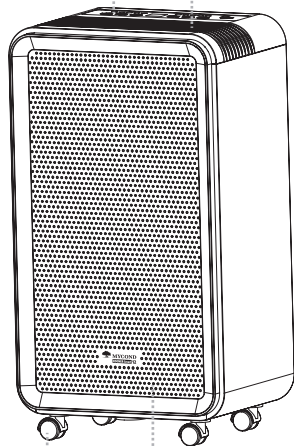
## ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

Сенсорна панель

Вихід повітря

Коліщата

Передня стінка корпусу



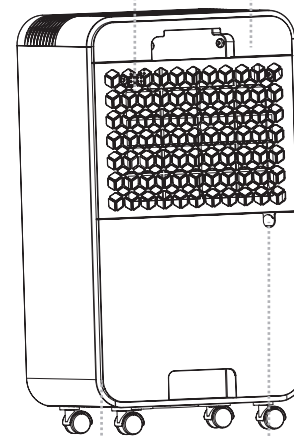
## ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

Повітряний фільтр

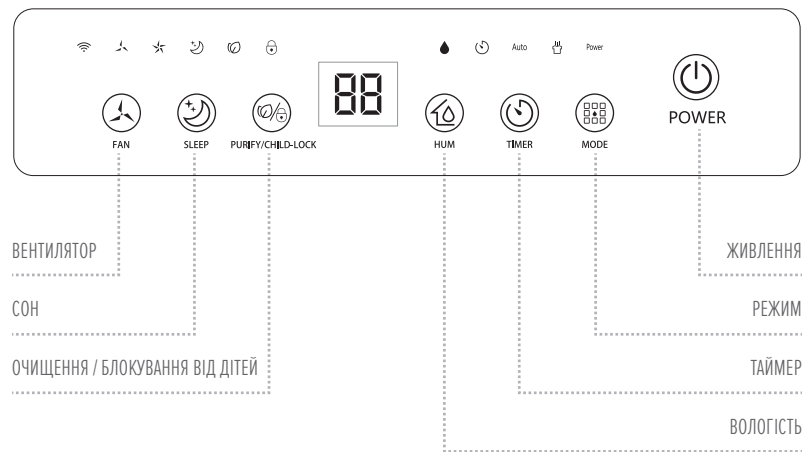
Задня стінка корпусу

Контейнер для води

Отвір для безперервного відведення конденсату



## ЕКСПЛУАТАЦІЯ



### ЖИВЛЕННЯ

У режимі очікування натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій: на пристрої загориться індикатор роботи, і вентилятор за замовчуванням працюватиме на високій швидкості. Водночас загориться індикатор «ОЧИЩЕННЯ», а вологість за замовчуванням становить 50%. Коли живлення увімкнене, натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути пристрій: індикаторна лампа роботи погасне, і компресор негайно зупиниться, а вентилятор зупиниться за затримкою 30 секунд.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### ВОЛОГІСТЬ

Доторкніться до кнопки вологості, щоб переглянути поточну вологість навколишнього середовища, і доторкніться до неї ще раз, щоб налаштувати вологість. Діапазон можливих цільових значень вологості: 20% – 25% – 30% – 35% – 40% – 45% – 50% – 55% – 60% – 65% – 70% – 75% – 80%. Через 3 секунди після налаштування система підтвердить введене значення і перейде у стан, заданий налаштуванням, а на екрані знову відобразиться поточна вологість. У режимі осушення цільову вологість неможливо змінити.

Натисніть і утримуйте кнопку вологості протягом 5 секунд, щоб відобразити поточну температуру навколишнього середовища.

### РЕЖИМ

Автоматичний режим та режим безперервного осушення перемикаються по колу. Щоб перемкнутися з одного режиму в інший, натисніть цю кнопку один раз, і на екрані загориться відповідний індикатор.

- Автоматичний режим: Пристрій працює з відносною вологістю 50% за замовчуванням. У автоматичному режимі можна регулювати як швидкість вентилятора, так і вологість.
- Режим безперервного осушення: Пристрій продовжує працювати, але вологість не регулюється.

### ТАЙМЕР

Натисніть кнопку таймера, щоб налаштувати функцію таймера на 0-24 години. Час налаштовується з інтервалом в 1 годину. При кожному натисканні цієї кнопки значення збільшується на 1 годину, і на екрані з'являється відповідне значення часу таймера. Якщо задати значення «00», функція таймера буде вимкнена, і відповідний індикатор погасне. Після того, як ви налаштували таймер, світлодіод таймера буде горіти протягом усього періоду відліку часу. Після того, як час таймера спливе, світлодіод таймера автоматично погасне.

У робочому стані можна задати час вимкнення пристрою.

У стані очікування можна задати час увімкнення пристрою.

Натисніть і утримуйте цю кнопку протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути Wi-Fi.



## ЕКСПЛУАТАЦІЯ



### РЕЖИМ СНУ

Доторкніться до кнопки сну, щоб увімкнути функцію сну: при цьому кнопка загориться. Якщо з пристроєм не виконувати жодних операцій, усі індикатори поступово погаснуть, і швидкість вентилятора автоматично перемкнеться з високої на низьку. Щоб розбудити індикатори, доторкніться до будь-якої кнопки. Щоб вийти з режиму сну, ще раз доторкніться до кнопки сну.

Відносна вологість у режимі сну за замовчуванням становить 60%.



### ВЕНТИЛЯТОР

Висока та низька швидкість перемикаються по колу. Натисніть на кнопку один раз, щоб перемкнути швидкість: на пристрої загориться відповідний індикатор. У режимі безперервного осушення, у режимі сну та під час відтавання швидкість вентилятора неможливо змінити.



### ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ / БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути функцію очищення за допомогою іонізатора.

Натисніть і утримуйте цю кнопку протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути функцію блокування від дітей.



### ЗВ'ЯЗОК ПО WI-FI

Пристроєм можна керувати через застосунок MYCOND, доступний для Android та iOS. Відскануйте наведений нижче QR-код, щоб напряму завантажити застосунок.

**Примітка.** Залежно від вашого Інтернет-провайдера, завантаження застосунку може коштувати грошей.



### ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ЗАСТОСУНКОМ

Цим пристроєм можна керувати через домашню мережу. Для цього потрібне стабільне з'єднання Wi-Fi з вашим маршрутизатором та безплатний застосунок MYCOND.

Рекомендуємо від'єднувати пристрій від джерела живлення перед виходом із дому, щоб випадково не увімкнути його в дорозі!

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### Системні вимоги застосунку

iOs 8.0 або вище

Android 4.1 або вище

### Запуск у роботу через застосунок

1. Встановіть застосунок MYCOND. Створіть обліковий запис.
2. Увімкніть функцію Wi-Fi у налаштуваннях вашого пристрою.
3. Розмістіть пристрій на відстані близько 5 метрів від вашого маршрутизатора.
4. Натисніть і утримуйте кнопку Wi-Fi близько 3 секунд. Лампочка Wi-Fi почне швидко блимати.
5. Запустіть застосунок і натисніть на символ «+».
6. Виберіть в меню "Осушувач (Wi-Fi)" і дотримуйтеся вказівок на дисплеї.
7. Після того, як пристрій успішно під'єднався, лампочка Wi-Fi погасне. Тепер ви можете керувати пристроєм через застосунок.
8. Щоб від'єднати пристрій, натисніть і утримуйте кнопку «Таймер» протягом 3 секунд: лампочка Wi-Fi погасне.
9. Якщо пристрій не вдалося під'єднати, вимкніть осушувач і вимкніть шнур живлення з розетки, а через 10 секунд знову увімкніть його в розетку і спробуйте ще раз.

### АВАРІЙНИЙ СИГНАЛ ЗАПОВНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДИ

#### Індикатор контейнера для води

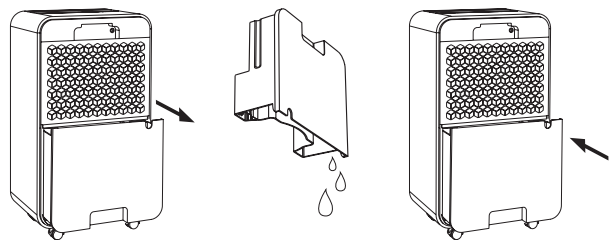
Через 5 секунд після того, як контейнер для води заповниться, він генерує аварійний сигнал. Індикатор контейнера для води стає червоним, і пристрій видає 15 гудків.

#### Скидання аварійного сигналу

Коли пристрій видає гудки, натисніть на будь-яку кнопку, щоб їх припинити. Компресор, вентилятор та іонізатор вимкнутьяся, і всі функції призупиняться. Робота відновиться лише тоді, коли ви спорожните контейнер і знову встановите його у правильне положення.

### СПОРОЖНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДИ

1. Візьміться за вімку внизу контейнера і потягніть за нього обома руками. Виймайте контейнер повільно і рівномірно, щоб не розлити воду.
2. Вилийте воду.
3. Встановіть контейнер для води на місце. Осушувач автоматично відновить роботу.



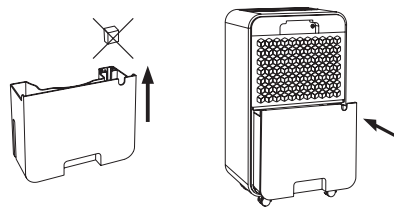
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Під час експлуатації осушувача не задавайте вологість вищою, ніж вологість навколишнього середовища.
2. Якщо загорілася індикаторна лампа, злийте воду з бака і встановіть його на місце. Після цього пристрій продовжить працювати.
3. Після вимкнення пристрою зачекайте принаймні 3 хвилини, перш ніж знову його запустити, щоб компресор не пошкодився.
4. Допустимий робочий діапазон температур для цього пристрою – від 5 до 32°C.
5. Якщо осушувач не може запуститися (індикаторна лампа не загоряється), або якщо осушувач вимкнувся без видимої причини, перевірте, чи вилка надійно під'єднана до джерела живлення. Якщо вилка і джерело живлення у нормальному стані, зачекайте 10 хвилин, перш ніж перезапустити пристрій (оскільки для його повернення у початкове положення потрібно 10 хвилин). Якщо через 10 хвилин пристрій все ще не запускається, зверніться до своєї місцевої служби збуту, щоб його відремонтувати.
6. Під час роботи осушувача працюючий компресор може виділяти тепло і нагрівати навколишнє середовище: це нормальне явище.
7. Коли пристрій виконує відтавання, на ньому горить відповідна індикаторна лампа.
8. Під час роботи пристрій показує вологість навколишнього середовища. Якщо відносна вологість навколишнього середовища перевищує 80%, на дисплеї відображається повідомлення HI (Високий рівень), а якщо відносна вологість навколишнього середовища нижча, ніж 30%, на дисплеї відображається повідомлення LO (Низький рівень).

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

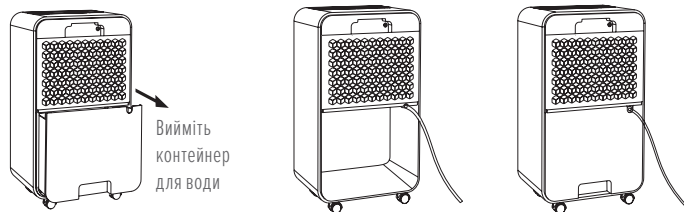
1. Не виймайте поплавець із контейнера, інакше осушувач не зможе запуститися.
2. При встановленні контейнера для води на місце слідкуйте, щоб він був у правильному положенні, інакше осушувач не зможе запуститися.



3. Якщо контейнер для води брудний, промийте його прохолодною / теплою водою. Не використовуйте миючі засоби, сталеві кульки, оброблені хімічними речовинами пілонепроникні ганчірки, бензин, бензол, розбавні речовини чи інші хімічні розчинники: вони можуть пошкодити контейнер, і рідина буде протікати.

### БЕЗПЕРЕРВНЕ ВІДВЕДЕННЯ КОНДЕНСАТУ

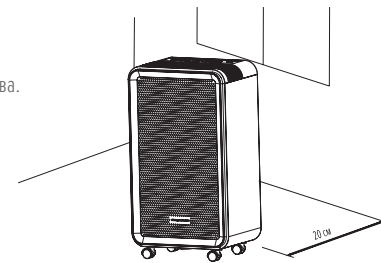
1. Вийміть контейнер для води.
2. Під'єднайте водяний шланг (діаметр = 9,5 мм) до отвору виходу води.
3. Пропустіть водяний шланг крізь отвір у контейнері і встановіть контейнер на місце. При безперервному зливанні води кінець шланга не можна занурювати у воду, інакше він може забитися або пошкодитися.



## ОБСЛУГОВУВАННЯ

### ПРОСВІТ НАВОКОЛО ПРИСТРОЮ

Слідкуйте, щоб під час роботи осушувача навколо нього було принаймні 20 см вільного простору, як показано справа.



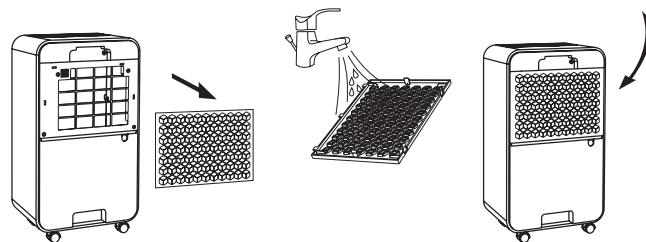
### ОЧИЩЕННЯ

#### Очищення корпусу

Очистіть корпус осушувача м'якою і трохи зволоженою ганчіркою.

#### Очищення фільтра

1. Зніміть каркас фільтра і вийміть фільтр.
2. Аккуратно зберіть пил з поверхні за допомогою пылесоса. Якщо фільтр дуже брудний, помийте його водою з м'яким миючим засобом, а потім ретельно просушіть. Вугільний фільтр не можна мити водою. Через 6 місяців використання вугільного фільтра його слід замінити, якщо вам потрібна висока якість повітря.
3. Встановіть фільтр на місце.



# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

## 1. РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА

5 °C ≤ температура навколишнього середовища ≤ 35 °C. Якщо температура навколишнього середовища виходить за межі діапазону робочої температури, осушувач зупиняється. Якщо 5 °C ≤ температура навколишнього середовища ≤ 16 °C, компресор автоматично виконує відтавання з певною періодичністю; під час відтавання компресор зупиняється, а вентилятор продовжує працювати.

## 2. ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ ДО СПЕЦІАЛІСТІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж звертатися до технічних спеціалістів, звертєся з таблицею пошуку та усунення несправностей, у якій перелічені поширені проблеми, не пов'язані з дефектами виготовлення або матеріалів.

Несправність	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює	Відсутнє електричне живлення	Під'єднайте пристрій до робочої розетки і увімкніть його.
	Блимає індикатор «Контейнер для води повний»	Спорожніть контейнер для води і встановіть його на місце, або поправте контейнер для води так, щоб він був встановлений правильно.
	Температура у приміщенні < 5 °C або > 35 °C	У пристрої спрацював автоматичний захист. Пристрій не може працювати за такої температури.
Пристрій неефективно працює	Повітряний фільтр засмічений?	Прочистіть повітряний фільтр згідно з вказівками.
	Повітряозабірний чи повітровипускний канал загороджений?	Приберіть предмети, які загороджують повітряозабірний чи повітровипускний канал.
Повітря не надходить у пристрій	Фільтр засмічений?	Промийте фільтр.
Робота пристрою супроводжується гучним шумом	Пристрій стоїть на плоскій поверхні?	Поставте пристрій на плоску поверхню.
	Фільтр засмічений?	Промийте фільтр.

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Код помилки		Несправність датчика вологості	Замінити датчик.
	E2		
	LO	Вологість навколишнього середовища нижча, ніж 20%.	Функція захисту вимкнула осушувач.
	HI	Вологість навколишнього середовища перевищує 90%.	
	CL	Захист від низької температури, температура навколишнього середовища < 5 °C.	
	CH	Захист від високої температури, температура навколишнього середовища > 35 °C.	

# ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ЗБЕРІГАННЯ

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, і ви плануєте поставити його на зберігання, виконайте такі дії:

1. Натисніть клавішу POWER (ЖИВЛЕННЯ), щоб вимкнути пристрій і вийміть вилку пристрою з розетки.
2. Спорожніть контейнер для води і витріть краплі води на дні пристрою зсередини.
3. Змотайте шнур живлення і покладіть його в сухий контейнер для води.
4. Очистіть фільтр.
5. Помістіть пристрій у прохолодне сухе середовище.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Якщо ви помітили будь-які негаразди у роботі приладу, негайно вимкніть прилад і відключіть його від мережі електроживлення.
- Потім зверніться до кваліфікованого електрика.
- Не викидайте електроприлади як несортовані побутові відходи, використовуйте окремі пункти збору.
- Зв'яжіться з місцевими органами влади для отримання інформації про доступні пункти збору.
- R134a – це один із фторовмісних парникових газів, на які поширюється Кіотський протокол. Його загальний потенціал глобального потепління (ПГП) – 1300.



■  
**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**ROOMER Smart 12**

**ОСУШИТЕЛЬ  
ВОЗДУХА**

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



### **ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

Благодарим вас за выбор нашего суперкачественного осушителя. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед его использованием. Если у вас возникли какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь в профессиональную службу за помощью. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Осушитель воздуха удаляет излишнюю влагу из воздуха, создавая комфортные условия для вашего дома и офиса. Благодаря своему компактному дизайну его можно легко перемещать в любую комнату.

## СОДЕРЖАНИЕ

■	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	46
■	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	47
■	ВНЕШНИЙ ВИД .....	48
■	ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	50
■	ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	56
■	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	58
■	ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	60

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**Внимательно ознакомьтесь со следующими предупреждающими обозначениями перед использованием этого прибора.**

**Предупреждения и уведомления должны соблюдаться и быть приняты во внимание для обеспечения безопасности при работе с прибором.**

1. Установите устройство на плоский твердый пол, чтобы минимизировать вибрации и шум.
2. Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
3. Ни в коем случае не эксплуатируйте устройство с поврежденным кабелем или другим соединителем: это может привести к нарушениям в его работе. Вместо этого обратитесь в службу поддержки клиентов.
4. Прежде чем передвигать или чистить устройство, либо в том случае, если оно не будет использоваться, отсоедините устройство от источника питания.
5. Эксплуатируйте устройство только при указанном напряжении.
6. Устройство предназначено только для использования в помещениях. Не используйте его в иных целях.
7. Не кладите на устройство тяжелые предметы.
8. Не наклоняйте устройство в какую-либо сторону, иначе вода может вытечь и повредить устройство.
9. Ни в коем случае не вставляйте в корпус устройства другие предметы, иначе устройство может отказать.
10. Не располагайте устройство вблизи приборов, излучающих тепло, либо воспламеняющихся и опасных материалов.
11. Это устройство разрешается использовать лицам (в том числе детям) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостаточным опытом и знаниями исключительно под надзором лица, ответственного за их безопасность, либо после инструктажа в вопросах использования устройства. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
12. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности обратитесь к производителю, его сервисному представителю или лицу аналогичной квалификации, чтобы его заменить.
13. Устройство следует расположить так, чтобы вилка питания находилась в непосредственном доступе.
14. При установке устройства следует соблюдать национальные правила устройства электропроводки.
15. Устройство рассчитано на диапазон температур окружающей среды 5°-35°.
16. Не пытайтесь ремонтировать, демонтировать или модифицировать это устройство: в противном случае вы можете его повредить. Даже замена шнура питания должна осуществляться квалифицированным специалистом.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Бытовой осушитель	ROOMER Smart 12
Электрическое питание	220-240 В переменного тока / 50 Гц
Потребляемая мощность	156 Вт (27 °С, относительная влажность 60%)
	190 Вт (30 °С, относительная влажность 80%)
Номинальный ток	0,75 А (27 °С, относительная влажность 60%)
	0,9 А (30 °С, относительная влажность 80%)
Продуктивность осушения	6,8 л/сутки (27 °С, относительная влажность 60%)
	12 л/сутки (30 °С, относительная влажность 80%)
Емкость контейнера для воды	2 л
Уровень шума	≤36 дБ(А)
Количество заправки хладагентом	R134a / 105 г
Вес нетто	12 кг
Воздухообмен	120 м³/час
Давление со стороны всасывания	1,9 МПа
Давление со стороны нагнетания	2,5 МПа

**Примечание:** Приведенные выше технические параметры могут быть изменены без предварительного уведомления.



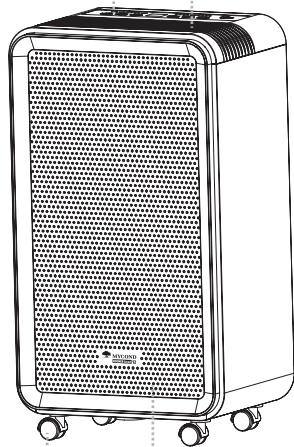
## ВНЕШНИЙ ВИД

Сенсорная панель

Выход воздуха

Колесики

Передняя стенка корпуса



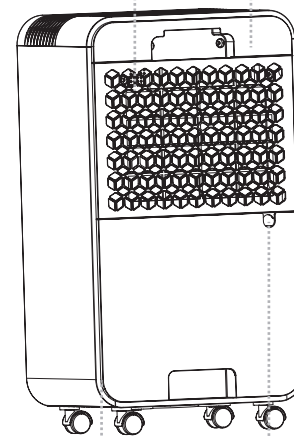
## ВНЕШНИЙ ВИД

Воздушный фильтр

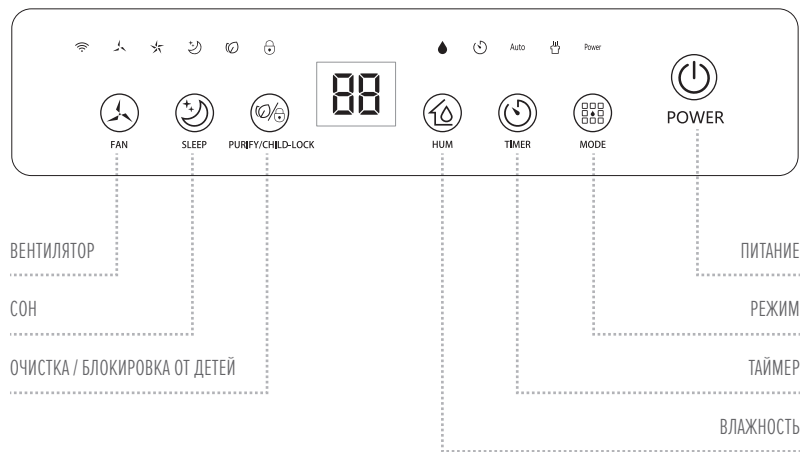
Задняя стенка корпуса

Контейнер для воды

Отверстие для  
непрерывного отвода  
конденсата



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



### ПИТАНИЕ

В режиме ожидания нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство: на устройстве загорится индикатор работы, и вентилятор по умолчанию начнет работать на высокой скорости. Одновременно с этим загорится индикатор «ОЧИСТКА», а влажность по умолчанию составляет 50%. При включенном питании нажмите кнопку питания, чтобы выключить устройство: индикаторная лампа работы погаснет, компрессор немедленно установится, а вентилятор остановится с 30-секундной задержкой.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ВЛАЖНОСТЬ

Прикоснитесь к кнопке влажности, чтобы просмотреть текущую влажность окружающей среды, и прикоснитесь к ней еще раз, чтобы настроить влажность. Диапазон возможных целевых значений влажности: 20% – 25% – 30% – 35% – 40% – 45% – 50% – 55% – 60% – 65% – 70% – 75% – 80%. Через 3 секунды после настройки система подтвердит введенное значение и перейдет в режим, заданный настройкой, а на экране снова отобразится текущая влажность. В режиме осушения целевую влажность невозможно изменить.

Нажмите и удерживайте кнопку влажности в течение 5 секунд, чтобы отобразить текущую температуру окружающей среды.

### РЕЖИМ

Автоматический режим и режим непрерывного осушения переключаются по кругу. Чтобы переключиться из одного режима в другой, нажмите эту кнопку один раз: на экране загорится соответствующий индикатор.

■ Автоматический режим: Устройство работает с относительной влажностью 50% по умолчанию. В автоматическом режиме можно регулировать как скорость вентилятора, так и влажность.

■ Режим непрерывного осушения: Устройство продолжает работать, но влажность не регулируется.

### ТАЙМЕР

Нажмите кнопку таймера, чтобы установить таймер на 0-24 часа. Время настраивается с шагом в 1 час. При каждом нажатии этой кнопки значение увеличивается на 1 час, и на экране появляется соответствующее значение времени таймера. Если задать значение «00», функция таймера отключится, и соответствующий индикатор погаснет. После настройки таймера светодиод таймера будет светиться в течение всего периода отсчета времени. По истечении времени таймера светодиод таймера автоматически погаснет.

В рабочем состоянии можно задать время выключения устройства.

В состоянии ожидания можно задать время включения устройства.

Нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить Wi-Fi.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



### РЕЖИМ СНА

Прикоснитесь к кнопке сна, чтобы включить функцию сна; кнопка при этом начнет светиться. Если с устройством не выполнять никаких операций, все индикаторы постепенно погаснут, и скорость вентилятора автоматически переключится с высокой на низкую. Для пробуждения индикаторов прикоснитесь к любой кнопке. Для выхода из режима сна еще раз прикоснитесь к кнопке сна.

Относительная влажность в режиме сна по умолчанию равна 60%.



### ВЕНТИЛЯТОР

Высокая и низкая скорости переключаются по кругу. Нажмите на кнопку один раз, чтобы переключить скорость: на устройстве загорится соответствующий индикатор. В режиме непрерывного осушения, в режиме сна и во время оттаивания скорость вентилятора нельзя изменить.



### ОЧИСТКА ВОЗДУХА / БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить функцию очистки с помощью ионизатора.

Нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить функцию блокировки от детей.



### СВЯЗЬ ПО WI-FI

Для управления устройством можно использовать приложение MYCOND, доступное для Android и iOS. Отсканируйте приведенный ниже QR-код, чтобы напрямую загрузить приложение.

**Примечание.** В зависимости от вашего Интернет-провайдера, сама загрузка приложения может быть платной.



### КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИЛОЖЕНИЕМ

Этим устройством можно управлять по домашней сети. Для этого понадобится стабильное соединение Wi-Fi с вашим маршрутизатором и бесплатное приложение MYCOND.

Советуем отключать устройство от источника питания перед уходом из дома, чтобы случайно не включить его в пути!

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Системные требования приложения

iOs 8.0 и выше

Android 4.1 и выше

### Запуск в работу через приложение

1. Установите приложение MYCOND. Создайте учетную запись.
2. Включите функцию Wi-Fi в настройках своего устройства.
3. Расположите устройство на расстоянии около 5 метров от вашего маршрутизатора.
4. Нажмите и удерживайте кнопку Wi-Fi около 3 секунд. Лампочка Wi-Fi начнет быстро мигать.
5. Запустите приложение и нажмите на символ «+».
6. Выберите меню “Осушитель (Wi-Fi)” и следуйте указаниям на дисплее.
7. После того, как устройство успешно подключится, лампочка Wi-Fi погаснет. Теперь вы можете управлять устройством через приложение.
8. Чтобы отключить устройство, нажмите и удерживает кнопку «Таймер» в течение 3 секунд; лампочка Wi-Fi погаснет.
9. Если устройство не удалось подключить, выключите осушитель и выньте вилку питания из розетки, подождите 10 секунд, после чего опять включите устройство в розетку и повторите попытку.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ ЗАПОЛНЕНИЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДЫ



#### Индикатор контейнера для воды

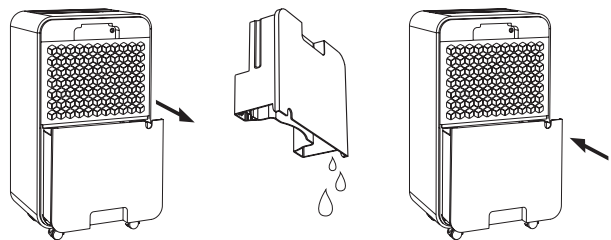
Через 5 секунд после заполнения контейнера для воды будет издан аварийный сигнал. Индикатор контейнера для воды становится красным, и устройство издает 15 гудков.

#### Сброс аварийного сигнала

В то время, как устройство издает гудки, нажмите любую кнопку, чтобы их прекратить. Компрессор, вентилятор и ионизатор выключатся, и все функции приостановятся. Работа возобновится только после того, как вы опорожните контейнер и установите его обратно в надлежащее положение.

### ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Возьмитесь за выемку внизу контейнера и потяните его двумя руками. Вынимайте контейнер медленно и равномерно, чтобы не разлить воду.
2. Вылейте воду.
3. Установите контейнер для воды на место. Осушитель автоматически возобновит работу.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



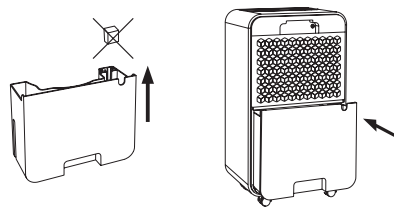
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Во время эксплуатации осушителя не задавайте влажность более высокой, чем влажность окружающей среды.
2. Если загорелась индикаторная лампа, слейте воду из бака и установите его на место. После этого устройство возобновит работу.
3. После выключения устройства подождите хотя бы 3 минуты, прежде чем снова его запускать, чтобы не повредить компрессор.
4. Допустимый рабочий диапазон температур для этого устройства – от 5 до 32 °С.
5. Если осушитель не может запуститься (индикаторная лампа не загорается), или если осушитель выключился без видимой причины, проверьте, надежно ли включена вилка в розетку питания. Если вилка и источник питания исправны, подождите 10 минут, прежде чем перезапустить устройство (так как для его возврата в начальное положение требуется 10 минут). Если через 10 минут устройство все так же не запускается, обратитесь к своей местной службе сбыта, чтобы отремонтировать устройство.
6. Во время работы осушителя компрессор может излучать тепло, вследствие чего температура окружающей среды будет повышаться: это нормальное явление.
7. Когда устройство выполняет оттаивание, на нем горит соответствующая индикаторная лампа.
8. Во время работы устройство показывает влажность окружающей среды. Если относительная влажность окружающей среды превышает 80%, на дисплее отображается сообщение HI (Высокий уровень), а если относительная влажность окружающей среды меньше, чем 30%, на дисплее отображается сообщение LO (Низкий уровень).

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

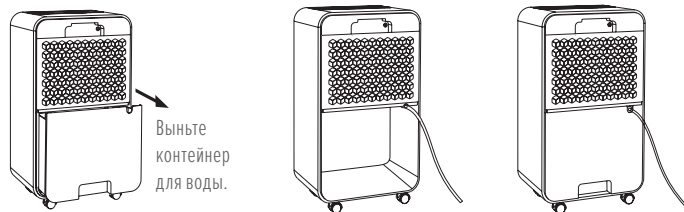
1. Не вынимайте поплавок из контейнера, иначе осушитель не запустится.
2. Устанавливая контейнер для воды на место, следите, чтобы он находился в правильном положении, иначе осушитель не запустится.



3. Если контейнер для воды загрязнен, промойте его прохладной / теплой водой. Не используйте для этого моющие средства, стальные шарики, обработанные химическими средствами пыленепроницаемые тряпки, бензин, бензол, разбавляющие вещества или другие химические растворители: они могут повредить контейнер, и он начнет протекать.

### НЕПРЕРЫВНЫЙ ОТВОД КОНДЕНСАТА

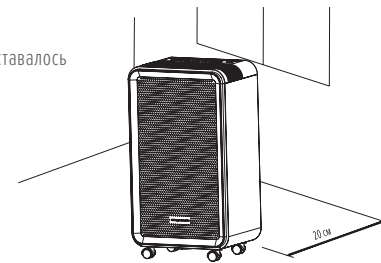
1. Выньте контейнер для воды.
2. Подсоедините водяной шланг (диаметр = 9,5 мм) к отверстию выхода воды.
3. Пропустите водяной шланг через отверстие в контейнере и установите контейнер на место. При непрерывном сливе воды конец шланга нельзя погружать в воду, иначе шланг может забиться или повредиться.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ЗАЗОР ВОКРУГ УСТРОЙСТВА

Следите, чтобы во время работы осушителя вокруг него оставалось хотя бы 20 см свободного пространства.



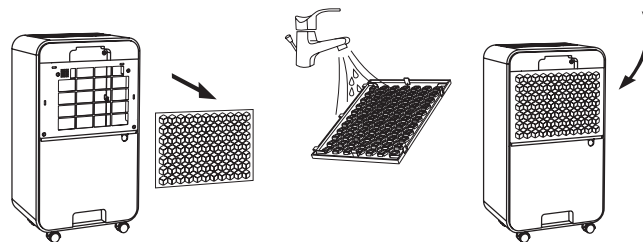
### ОЧИСТКА

#### Очистка корпуса

Очистите корпус осушителя мягкой, слегка влажной тряпкой.

#### Очистка фильтра

1. Снимите каркас фильтра и выньте фильтр.
2. Осторожно соберите пыль с поверхности с помощью пылесоса. Если фильтр сильно загрязнен, помойте его водой с мягким моющим средством, а затем тщательно просушите. Угольный фильтр нельзя мыть водой. Через 6 месяцев использования угольного фильтра его следует заменить, если вам требуется более высокое качество воздуха.
3. Установите фильтр на место.



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## 1. РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА

5 °C ≤ Температура окружающей среды ≤ 35 °C. Если температура окружающей среды выходит за пределы диапазона рабочей температуры, осушитель останавливается. Если 5 °C ≤ температура окружающей среды ≤ 16 °C, компрессор автоматически выполняет оттаивание с определенным интервалом; во время оттаивания компрессор останавливается, а вентилятор продолжает работать.

## 2. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ К СПЕЦИАЛИСТАМ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Прежде чем обращаться к техническим специалистам, сверьтесь с таблицей поиска и устранения неисправностей, в которой перечислены распространенные проблемы, не связанные с дефектами изготовления или материалов.

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не работает	Отсутствует электрическое питание	Подключите устройство к рабочей электрической розетке и включите его.
	Мигает индикатор «Контейнер для воды заполнен»	Опорожните контейнер для воды и установите его на место, либо поправьте контейнер для воды так, чтобы он был расположен правильно.
	Температура в помещении < 5 °C или > 35 °C	В устройстве сработала автоматическая защита. Устройство не может работать при такой температуре.
Устройство работает неэффективно	Воздушный фильтр загрязнен?	Прочистите воздушный фильтр согласно указаниям.
	Воздухозаборный или воздуховыпускной канал перекрыт?	Уберите предметы, которые перекрывают воздухозаборный или воздуховыпускной канал.
Воздух не поступает в устройство	Фильтр загрязнен?	Промойте фильтр.
Работа устройства сопровождается громким шумом	Устройство стоит на плоской поверхности?	Установите устройство на плоскую поверхность.
	Фильтр загрязнен?	Промойте фильтр.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код ошибки			
E2	Неисправность датчика влажности	Замените датчик.	
LO	Влажность окружающей среды ниже 20%.	Осушитель отключен функцией защиты.	
HI	Влажность окружающей среды превышает 90%.		
CL	Защита от низкой температуры, температура окружающей среды < 5 °C.		
CH	Защита от высокой температуры, температура окружающей среды > 35 °C.		

# ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ХРАНЕНИЕ

Если устройство какое-то время не будет использоваться, и вы собираетесь поставить его на хранение, выполните следующие действия:

1. Нажмите клавишу POWER (ПИТАНИЕ), чтобы выключить устройство, и выньте вилку устройства из розетки.
2. Опорожните контейнер для воды и вытрите капли на дне устройства изнутри.
3. Смотайте шнур питания и положите его в сухой контейнер для воды.
4. Очистите фильтр.
5. Поместите устройство в прохладную сухую среду.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Если вы заметили какие-либо странности в работе прибора, немедленно выключите прибор и отключите его от сети электропитания.
- Затем обратитесь к квалифицированному электрику.
- Не выбрасывайте электроприборы как несортированные бытовые отходы, используйте отдельные пункты сбора.
- Свяжитесь с местными органами власти для получения информации о доступных пунктах сбора.
- R134a – это один из фторсодержащих парниковых газов, на которые распространяется действие Киотского протокола. Его общий потенциал глобального потепления (ПГП) – 1300.



## WARRANTY OBLIGATIONS

When replacing the warranty device, the service center has the right to demand full compensation. Warranty services are provided only in the presence of a correctly completed warranty card, a sales receipt (or check), and a defective device. During the warranty period, all defects that occur not because of buyer's or third parties' fault are eliminated for free of charge.

### THE DEVICE IS REMOVED FROM THE WARRANTY IN THE FOLLOWING CASES:

- Violation of the rules specified in the user manual;
- Mechanical damage that occurred after the buyer received the goods;
- Damage caused by electricity failures;
- Damage caused by the use of non-standard consumables and spare parts;
- Changes to factory settings and service menu settings;
- Operation of the equipment in the conditions which do not correspond to the regulated requirements of the manufacturer;
- Non-professional installation of equipment;
- Damage caused by unqualified repairs;
- Damage caused by the ingestion of objects, dust, insects, etc.

## WARRANTY OBLIGATIONS

N° \_\_\_\_\_

WARRANTY PERIOD \_\_\_\_\_

NAME \_\_\_\_\_

THE SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

SALE DATE \_\_\_\_\_

### CONTACTS:

04073, Ukraine,  
Kyiv, Stepan Bandera Avenue, 28-A (B)  
tel. +38 (044) 229 51 18  
info@myhumi.com.ua



## ГАРАНТІЙНІ ОBOB'ЯЗКИ

При заміні гарантійного пристрою сервісний центр має право вимагати повну компенсацію. Гарантійні послуги надаються тільки при наявності правильного заповненого гарантійного талону, товарному чеку (або рахунку) та несправного пристрою. Впродовж гарантійного терміну всі несправності, які виникли не з вини покупця або третіх осіб, усуваються безкоштовно.

### ПРИСТРІЙ ЗНИМАЄТЬСЯ З ГАРАНТІЇ У НАСТУПНИХ ВИПАДКАХ:

- Порушення правил, вказаних в інструкції користувача;
- Механічні пошкодження, які з'явилися після передачі товару покупцю;
- Пошкодження, які виникли при збоїв електроживленні;
- Пошкодження, які виникли при використанні нестандартних витратних матеріалів та запчастин;
- Зміни заводських налаштувань та параметрів сервісного меню;
- Робота обладнання в умовах, які не відповідають регламентованим умовам виробника;
- Не професійний монтаж обладнання;
- Пошкодження, які виникли в наслідок некваліфікованого ремонту;
- Пошкодження, спричинені потраплянням всередину пристрою сторонніх предметів, пилу, комах і т.д.

## ГАРАНТІЙНІ ОBOB'ЯЗКИ

№ \_\_\_\_\_

ГАРАНТІЙНИЙ СРОК \_\_\_\_\_

НАЗВА \_\_\_\_\_

СЕРІЙНИЙ НОМЕР \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖУ \_\_\_\_\_

### КОНТАКТИ:

04073, Україна,

м. Київ, проспект Степана Бандери, 28-А (Б)

тел. +38 (044) 229 51 18

info@myhumi.com.ua

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

При замене гарантийного устройства сервисный центр имеет право требовать полную компенсацию. Гарантийные услуги предоставляются только при наличии правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека (или счета) и неисправного устройства. В течение гарантийного срока все неисправности, которые возникли не по вине покупателя или третьих лиц, устраняются бесплатно.

### УСТРОЙСТВО СНИМАЕТСЯ С ГАРАНТИИ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- Нарушение правил, указанных в инструкции;
- Механические повреждения, которые появились после передачи товара покупателю;
- Повреждения, возникшие при сбое в электропитании;
- Повреждения, возникшие при использовании нестандартных расходных материалов и запчастей;
- Изменения заводских настроек и параметров сервисного меню;
- Работа оборудования в условиях, не соответствующих регламентированным условиям производителя;
- Не профессиональный монтаж оборудования;
- Повреждения, возникшие вследствие некачественного ремонта;
- Повреждения, вызванные попаданием внутрь устройства посторонних предметов, пыли, насекомых и т.д.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

№ \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК \_\_\_\_\_

НАЗВАНИЕ \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖИ \_\_\_\_\_

### КОНТАКТЫ:

04073, Украина,  
г. Киев, проспект Степана Бандеры, 28-А (Б)  
тел. +38 (044) 229 51 18  
info@myhumi.com.ua

